

YINGJIKOUYUTONG

吕蕾 牛振芳

应急口语通

YINGJIKOUYUTONG SHANGHAIHUA

应急口语通在手 走遍世界沟通无忧



上海话



天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

作者 (按姓氏笔画排序)

吕蕾 牛振芳

应急口语通

YINGJIKOUYUTONG SHANGHAIHUA

上海话



 天津大学出版社
TIANJIN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

上海话/吕蕾,牛振芳主编. —天津:天津大学出版社,
2007.3

(应急口语通)

ISBN 978-7-5618-2402-3

I. 上... II. ①吕...②牛... III. 吴语 — 口语
IV. H173

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 022191 号

出版发行	天津大学出版社
出版人	杨欢
地址	天津市卫津路 92 号天津大学内(邮编:300072)
网址	www.tjup.com
电话	发行部:022-27403647 邮购部:022-27402742
印刷	昌黎太阳红彩色印刷有限责任公司
经销	全国各地新华书店
开本	98mm × 135mm
印张	2
字数	110 千
版次	2007 年 3 月第 1 版
印次	2007 年 3 月第 1 次
印数	1 - 5 000
定价	40.00 元

前 言

《应急口语通》在手,走遍世界沟通无忧!

编写《应急口语通》的目的是为了帮助因旅游、访问、留学、公务和探亲等原因出国、出门的人解决沟通上的障碍。因为不可能临时把所要去的地方或国家语言全部掌握,因此,通过汉字注音和拼音的方式来达到临时应用的目的不失为一种好的方法。本套书的特点有三:以高频词汇和日常表达为切入点,结合不同的场景短句,读者查找比较方便;书的体量轻巧、携带方便,适合应急;编写人员教学经验丰富,选句力求简洁,发音力求贴切,特别是“迎接奥运”部分,为奥运志愿者和所有欢迎国内外游客来华的人们提供了方便。

在先前的英语、法语、德语、日语、韩语、俄语、西班牙语和意大利语八个分册热销之后,新近又推出了上海话、广东话、葡萄牙语、阿拉伯语和泰语。新书继承了原有的特色,在礼仪文化方面有了更多的说明。因为汉字标注和汉语拼音标注不可能达到完全准确,所以误差和错误在所难免,请广大读者见谅,并提出宝贵意见。

精品学习网
(www.51edu.com)

标注说明

1.“□”表示连读。例如：意外可以读为：一[□]俄阿[□]，其中[□]俄阿[□]两个音需要连在一起读。

2. 读音时，应按照汉语拼音或汉字注音所划分的节奏组朗读。

3. 读音时，可参考汉字注音所确定的声调朗读，汉语拼音起辅助阅读作用。

目 录

第 1 部分 高频词语

一、人物与称呼	2
二、数字	5
1. 基数词	6
2. 序数词	7
三、日期与时间	8
四、季节与气候	11
五、常用地名	12
六、节日	14

第 2 部分 日常表达

一、请求与建议	19
1. 提出请求	19
2. 提出建议	22
二、同意与肯定	23
三、拒绝与反对	24
四、满意与赞美	26
五、抱怨与否定	28

1. 提出抱怨	28
2. 表示否定	29
3. 给予表扬	30
六、感谢与喜悦	31
1. 表示感谢	31
2. 表示喜悦	32
3. 对感谢的回应	33
七、道歉与难过	34
1. 表示歉意	34
2. 失望与遗憾	35
3. 责备与批评	35
4. 表扬	36
八、意料之中与意料之外	37
1. 出人意料	37
2. 不安	38
3. 意料之中	39
九、鼓励、感叹与宽慰	40
1. 鼓励	40
2. 感叹	42
3. 宽慰	43
4. 小心谨慎	44
5. 鼓舞士气	45

第 3 部分 交流常识

一、电话	48
二、初识	51
三、邀请	53
四、作客	55
五、问候	57
六、询问	59
七、告辞	60

第 4 部分 外出旅行

一、准备出发	64
二、在路途中	68
三、入境手续	71
四、走在街上	74
五、品尝美食	78
六、住宿休息	84
1. 旅馆	84
2. 租房	89
七、观光购物	94
1. 在服装店	94
2. 在食品超市	96
3. 在礼品店	98

八、美容美发	100
九、医院体检	102
十、银行业务	103
十一、邮政服务	105

第 5 部分 商务须知

一、谈判过程	109
二、合作愉快	112
三、求职上海	114

第 6 部分 迎接奥运

与奥运有关的表达	118
----------------	-----

第1部分

高频词语

■ 一、人物与称呼 ■

曾有语言学家把庞杂的上海语言分为三类：宁波话，广东话和苏北话。这三类方言基本可以代表上海移民的三大来源地。例如在上海的称呼中随处可见宁波话的痕迹：上海人开口闭口的“阿拉”就是宁波方言；上海人喜欢在称呼前加上“阿”字，如“阿婆”、“阿姐”，也是受了宁波称谓的影响。

你	我	他	她	它
侬	吾	伊	伊	伊
nong	wu	yi	yi	yi

你的	我的	他(她)的	我们的	你们的	他们的
侬 俄	吾 俄	伊 俄	阿拉 俄	拿 俄	伊拉 俄
nong e	wu e	yi e	a la e	na e	yi la e

你们	我们	他/她/它们
拿	阿拉	伊拉
na	a la	yi la

父亲	母亲	哥哥	姐姐	弟弟	妹妹
嗲 嗲	姆 妈	估 估	家 家	底 底	玫 玫
dia dia	mu ma	gu gu	jia jia	di di	mei mei

公公	婆婆	女儿	女婿	儿子	媳妇
公 公	卜 卜	虐 嗯	你余 须	呢子	心 武
gong gong	bu bu	nüe en	ni yu xu	ni zi	xin wu

爷爷/姥爷	奶奶/姥姥
阿呀/阿 公	啊 娘/ 阿婆
a ya/a gong	e niang/a bu

孙子/外孙子	孙女/外孙女
森 子/俄阿 桑	森 虐/俄阿 桑 虐
sen zi/en a sang	sen nüe/en a sang nüe

表哥/姐/弟/妹
标 额估/标 额家/标 底/标 阿 妹
biao e gu/biao e jia/biao di/biao e mei

堂兄/姐/弟妹

挡 胸/挡 额家/挡 额底/挡 额妹

dang xiong/dang e jia/dang e di/dang e mei

老公/丈夫/先生

劳公/ 嗓付/西嗓

lao gong/sang fu/xi sang

老婆/太太/妻子

劳卜/她塌/期子

lao bu/ta ta/qi zi

嫂子/弟妹

阿搔/迪玫(小孤子)

a sao/di mei(xiao gu zi)

姐/妹夫

阿家/美敷

a jia/mei fu

外甥/侄子

俄阿桑/涩子

en a sang/se zi

外甥女/侄女

俄阿桑虐/涩虐

en a sang nüe/se nüe

伯父/伯伯/叔叔/舅舅

波赴/巴巴/雅所/九究

bo fu/ba ba/ya suo/jiu jiu

伯母/姑姑/姨妈

波亩/咕咕/已妈

bo mu/gu gu/yi ma

女士
虐 似
nüe si

先生
西 嗓
xi sang

小姐
小 家
xiao jia

绅士
森 似
sen si

儿童
小 拧
xiao ning

婴儿
应 尔
ying er

老师
劳 斯
lao si

同学
董 喔
dong ao

朋友
榜 优
bang you

同事
董 思
dong si

下属
我 缩
wo suo

家长
家 藏
jia zang

亲爱的
亲 哎 地
qin ai di

■ 二、数字 ■

上海话中成语、惯用语和称呼中到处可见数字的痕迹,例如,形容“到顶”、“最优秀的”可以说“一只鼎”。用“一”在成语中表示“单纯、专一、总括、利落”的意义(如一式一样、一天世界等)。因此,学好数字非常重要。

1. 基数词

1	2	3	4	5	6	7	8	9
叶	两	塞	丝	恩	落	切	吧	酒
ye	liang	sai	si	en	luo	qie	ba	jiu

10	11	12	13
色	色 叶	色 腻	色 塞
se	se ye	se ni	se sai

14	15	16	17
色 丝	色 恩	色 落	色 切
se si	se en	se luo	se qie

18	19	20	30
色 吧	色 酒	馁	塞 色
se ba	se jiu	nei	sai se

40	50	60	70
丝 色	恩 色	落 色	切 色
si se	en se	luo se	qie se

80	90	100	百	千	百万	十亿
吧 色	酒 色	叶 吧	吧	气	吧 问	色 已
ba se	jiu se	ye ba	ba	qi	ba wen	se yi

2. 序数词

第1	第2	第3	第4
底 叶	底 腻	底 塞	底 丝
di ye	di ni	di sai	di si
第5	第6	第7	第8
底 恩	底 落	底 切	底 吧
di en	di luo	di qie	di ba
第9	第10	第11	第12
底 酒	底 色 额	底 色 额 叶	底 色 额 腻
di jiu	di se e	di se e ye	di se e ni
第13	第14	第15	第16
底 色 塞	底 色 额 丝	底 色 额 恩	底 色 额 落
di se sai	di se e si	di se e en	di se e luo

第17

底色 切

di se qie

第18

底色 吧

di se ba

第19

底色 酒

di se jiu

第20

底 馁

di nei

第30

底 塞 色

di sai se

第40

底 丝 色

di si se

第50

底 恩 色

di en se

第60

底 落 色

di luo se

第70

底 切 色

di qie se

第80

底 吧 色

di ba se

第90

底 酒 色

di jiu se

第100

底 叶 吧

di ye ba

■ 三、日期与时间 ■

日期

捏 七

nie qi

日/天

熬/剃

ao/ti

时间

耸 光

song guang

小时

宗 豆

zong dou

分钟

分 宗

fen zong

秒

么 野 熬

me ye ao

年

泥

ni